

MEXIQUE - BELIZE

Sites précolombiens & mer des Caraïbes

25 JOURS : Prix à partir de 3 250 €

Nous vous proposons un voyage original au Mexique et au Belize. Tout au long de cet itinéraire, les vestiges précolombiens, qu'ils soient en centre-ville, au cœur de la jungle ou en bord de mer, ne manqueront pas de vous fasciner. De sa période coloniale, le Mexique conserve aussi de superbes cités : Oaxaca et San Cristobal de Las Casas. Dans les hautes terres, vous explorerez des villages indiens qui ont su préserver leurs traditions. Sur la côte du Belize, vous découvrirez les populations caribéennes et la deuxième plus grande barrière de corail au monde. Voyage entre volcans, chaînes de montagnes, plages et forêts tropicales.



Vous aimerez

- + Le charme des cités coloniales à Oaxaca, San Cristobal de Las Casas, Campeche, Merida
- + Les fascinants vestiges précolombiens de Teotihuacan, Monte Alban, Bonampak, Yaxchilan, Uxmal, Chichen Itza et Tulum
- + La découverte de Chiapas avec San Cristobal de Las Casas
- + La diversité des décors au Mexique entre volcans, montagnes, jungle et plage
- + Les paysages paradisiaques du Belize

VOTRE ITINERAIRE INDICATIF AU DEPART DE PARIS (Sur demande, départs possibles de province, Belgique, Suisse...)

J1 PARIS → MEXICO

Vol régulier avec ou sans escale(s) pour Mexico.

Nuit : en hôtel ou en auberge

J2-3 MEXICO

Mexico, avec sa population de plus de 20 millions d'habitants, est l'une des plus grandes agglomérations au monde. Capitale située à 2 240 mètres d'altitude dans une cuvette entourée de volcans, elle incarne le cœur culturel du Mexique. Vous disposerez de deux jours complets pour explorer librement la ville et ses monuments : le Zocalo, l'une des plus grande place au monde, la cathédrale, le splendide musée national d'anthropologie, le palais national et le Templo Mayor. Excursion possible à Coyoacan, petit village bohème du Sud de la ville où l'on trouve le musée de Frida Khalo.

Repas inclus: petits déjeuners / **Nuits** : en hôtel ou en auberge

J4 MEXICO - TEOTIHUACAN - MEXICO

Excursion à Teotihuacan. Ce majestueux site fut, à l'époque précolombienne, la plus grande ville de toute la Méso-Amérique. Avec ses pyramides du soleil et de la lune, cette ville est entourée de mystère : on ne sait pas qui étaient les habitants de la cité, ni quelle langue ils parlaient. Malgré tout, cette ville aux origines inconnues reste un site archéologique incontournable et offre un panorama grandiose.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J5 MEXICO - PUEBLA - OAXACA

Départ pour Oaxaca (1 550 mètres d'altitude) et traversée de la Sierra Madre orientale avec ses cactus candélabres. En chemin, visite libre de Puebla, vieille ville coloniale célèbre grâce à ses 60 églises et à la fabrication de carreaux de faïence multicolores. Visite possible de sa magnifique cathédrale.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J6 OAXACA - TUXTLA

Vous découvrirez librement Oaxaca, l'une des villes les plus intéressantes du Mexique avec ses ruelles bordées de maisons coloniales colorées. L'atmosphère de la ville est agréable et l'on dit des habitants, malgré la pauvreté qui touche la région, qu'ils

sont les plus chaleureux et hospitaliers du pays. Excursion possible au site de Monte Alban situé à 2 000 m d'altitude, ancienne capitale zapotèque. Départ pour Tuxtla en bus de nuit.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en bus de nuit

J7 TUXTLA - CHIAPA DE CORZO

Arrivée à Tuxtla. Continuation pour Chiapa De Corzo. Excursion possible au canyon Del Sumidero sur le Rio Chiapas. Avec des parois verticales atteignant 500 mètres de hauteur, ce canyon est une splendeur de la nature. Navigation possible en lancha sur le Rio Grijalva afin d'explorer le canyon de la manière la plus spectaculaire.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J8 CHIAPA DE CORZO - SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS

Route pour la ville indienne de San Cristobal de Las Casas. Cette ville, riche de son passé indigène, est le centre névralgique de l'immense région du Chiapas. Entourée de collines tapissées de pins, elle est l'une des dernières étapes avant la chaleur et l'humidité de la jungle du Chiapas. Vous découvrirez librement la ville et son marché traditionnel. Excursion possible dans les villages indiens de San Juan Chamula (2 200 m) et de Zinacantan afin de découvrir la vie traditionnelle des Indiens de la région.

Repas inclus: petit-déjeuner/ **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J9-10 SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS - VILLAHERMOSA - PALENQUE

Route vers la capitale de l'état de Tabasco. Visite possible du parc archéologique de la Venta, un musée à ciel ouvert abritant au milieu d'une végétation luxuriante et de sa faune, 33 sculptures monumentales olmèques. Visite possible de la "Casa de los azulejos", magnifique bâtiment du XIX^{ème} siècle et musée d'Histoire de la région. Le 10^e jour, route pour Palenque.

Repas inclus: petits-déjeuners / **Nuits** : en hôtel ou en auberge

J11-12 PALENQUE - BONAMPAK - YAXCHILAN - PALENQUE

Cité maya la plus prestigieuse du Chiapas, Palenque est principalement connue pour son site archéologique majestueux, perdu dans la jungle. On estime avoir exploré moins de 10 % de la superficie totale de la cité et vous aurez véritablement l'impression d'être l'un des premiers explorateurs découvrant le site lorsque vous arpenterez ces ruines classées au patrimoine mondial par l'Unesco. Découverte du site : le temple des inscriptions, El Palacio, Las Cruces. Le 12^e jour, départ pour une excursion dans le Sud du Chiapas, à proximité de la frontière avec le Guatemala. Par la Carretera fronteriza, on arrive au fabuleux site de Bonampak. Enfoui dans une forêt compacte, ce site doit sa réputation à ses remarquables fresques. Visite du site. Puis excursion en pirogue sur le Rio Usumacinta, afin de découvrir le majestueux site de Yaxchilan, lieu mystique dissimulé en pleine jungle. Retour à Palenque.

Repas inclus: petits déjeuners, déjeuner du J12 / **Nuits** : en hôtel ou en auberge

J13 PALENQUE - CAMPECHE

Direction la péninsule du Yucatan et la ville de Campeche. Classée au patrimoine mondial par l'Unesco, cette ville au riche passé colonial est l'une des plus belles villes de la péninsule. Visite libre de la ville: la Plaza principal, les sept remparts, la Cathédrale de Nuestra Señora de la Purisima Concepcion, le Fuerte Museo et le musée archéologique.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J14 CAMPECHE - UXMAL - MERIDA

Route vers Uxmal et visite du magnifique site Maya : le palais du gouverneur, la grande pyramide et le quadrilatère des nonnes. Puis route vers Merida.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J15 MERIDA - VALLADOLID

Visite libre de la capitale culturelle de la péninsule et de ses monuments historiques. Route vers Valladolid.

Repas inclus: petit-déjeuner/ **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J16 VALLADOLID - CHICHEN ITZA - VALLADOLID

Excursion à Chichen Itza, plus grand site archéologique de la région, qui fut probablement le principal site religieux du Yucatan. Découverte d'El Castillo, du jeu de pelote, du tzompantli, du Cenote. Retour à Valladolid et visite libre de cette authentique petite ville mexicaine et de ses bâtiments coloniaux.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J17 VALLADOLID - TULUM

Route pour Tulum située sur la côte Caraïbe avec ses immenses plages de sable blanc. Journée libre pour profiter de la plage et visiter les ruines du magnifique site de Tulum, localisé sur un site naturel exceptionnel qui fait face à une mer turquoise.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J18 TULUM - BACALAR

Départ pour la magnifique et paisible lagune de Bacalar, surnommée la lagune aux sept couleurs en raison de la déclinaison des bleus que l'on peut apercevoir sur les bords de cette étendue d'eau. Un spectacle enchanteur au sein d'un cadre naturel paisible et luxuriant. En chemin, arrêt possible au Cenote Azul (baignade possible).

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J19 BACALAR - CHETUMAL - frontière - SAN IGNACIO

Route pour Chetumal. Continuation jusqu'au poste frontière (Subteniente Lopez). Entrée au Belize et route vers le village de San Ignacio.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J20 SAN IGNACIO - XUNANTUNICH - SAN IGNACIO

Découverte libre du charmant village de San Ignacio puis départ vers le site de Xunantunich, situé sur une colline dominant le Rio Mopan. Visite possible du site Cahal Pech, une des plus anciennes implantations mayas au Belize.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J21 SAN IGNACIO - BELIZE CITY - CAYE CAULKER

Route vers Belize city, puis départ en bateau pour l'île Caulker, située à seulement 45 minutes de la côte.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J22 CAYE CAULKER

Découverte de l'île Caulker. Ici la végétation, les poissons tropicaux et les coraux présentent une diversité extraordinaire. On y circule à pied ou à vélo, au rythme paisible des tropiques. L'endroit idéal pour une cure de calme et de langoustes en saison. Excursions possibles dans les atolls environnants pour pratiquer le snorkeling et au Blue Hole, une incroyable cavité sphérique sous-marine de 120 mètres de profondeur, située sur l'atoll Lighthouse Reef.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J23 CAYE CAULKER - BELIZE CITY

Début de journée libre. Retour en bateau à Belize City.

Repas inclus: petit-déjeuner / **Nuit** : en hôtel ou en auberge

J24 BELIZE CITY → PARIS

Vol régulier avec escale pour Paris.

J25 Retour à PARIS

DATES ET PRIX		Base 6 à 12 participants	
05/01	au 29/01/23	AM/MB01	3 250 €
02/03	au 26/03/23	AM/MB03	3 360 €
20/04	au 14/05/23	AM/MB05	3 250 €
20/07	au 13/08/23	AM/MB08	3 560 €
24/10	au 17/11/23	AM/MB11*	3 290 € RESERVER TOT
* fête des morts			
05/01	au 29/01/24	AM/MB01	3 370 € RESERVER TOT
01/03	au 27/03/24	AM/MB03	3 370 €

Sur certaines dates : **50€ si inscription à + de 4 mois du départ**

Départs 2024 - Dates et tarifs susceptibles d'être modifiés

Vols réguliers : American Airlines, United Airlines, Aeromexico...

Remarques :

* départ « fête des morts ». L'ordre des étapes pourra être modifié.

Certains jours, nombreuses heures passées dans les transports.

Le trajet en bus de nuit entre Oaxaca et Tuxtla le J6 pourra être remplacé par une nuit à Oaxaca le J6 et un vol intérieur le J7.

Le prix comprend

- Le vol international au départ de Paris
- l'hébergement en hôtels et en auberges
- une nuit en bus de ligne
- les petits déjeuners
- le déjeuner du J12
- les transports intérieurs et les transferts (en bus de ligne, en véhicule privé, en transports en commun et en bateau) entre les lieux d'hébergement
- les excursions à Teotihuacan, à Palenque, à Bonampak, à Yaxchilan, à Chichen Itza, à Uxmal et à Xunantunich (transports pour se rendre sur place uniquement)
- un accompagnateur parlant français
- les taxes d'aéroport, de sécurité et de carburant au départ de France : **350 €** (sujet à modification)
- l'assurance assistance-rapatriement.

Le prix ne comprend pas

- les repas non mentionnés dans « le prix comprend » (prévoir **3 à 6 €** pour chacun des pays hors boisson dans les restaurants locaux.)
- les boissons et dépenses personnelles
- les visites et les excursions mentionnées comme « libres » ou « possibles » ainsi que les entrées dans les sites (prévoir environ **250 €**)
- les pourboires
- l'assurance multirisques.

Taxes de passage de frontière entre le Mexique et le Belize : **533 pesos** (sujet à modification).

A ce jour, pas de taxes pour les vols intérieurs et internationaux pour les ressortissants français.

FORMALITES

Compte-tenu de la situation sanitaire actuelle due à la pandémie de COVID-19, des mesures exceptionnelles peuvent être prises par les Etats, dans un délai très court, modifiant les conditions de circulation et les mesures sanitaires aux frontières

Des informations régulièrement actualisées sur l'évolution de la pandémie sont disponibles sur le site www.diplomatie.gouv.fr rubrique « Conseils aux Voyageurs.

ETATS-UNIS : si le vol international transite par les Etats-Unis, des conditions particulières s'appliquent (visa ou Esta). Compte-tenu de la situation sanitaire actuelle due à la pandémie de COVID-19, des mesures exceptionnelles peuvent être prises par les Etats, dans un délai très court, modifiant les conditions de circulation et les mesures sanitaires aux frontières

Des informations régulièrement actualisées sur l'évolution de la pandémie sont disponibles sur le site www.diplomatie.gouv.fr rubrique « Conseils aux Voyageurs.

MEXIQUE :

CONSULAT DU MEXIQUE
4, rue Notre-Dame des Victoires
75002 PARIS
Tél : 01 42 86 56 20 (Service Consulaire)
Site internet : <http://embamex.sre.gob.mx/francia>
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h.

BELIZE :

CONSULAT DU BELIZE
7 bis, rue du Bouquet
92370 CHAVILLE
Tel : 01 41 15 55 34

Ne pas être en règle avec les formalités de police et de douane du ou des pays le jour du départ entraîne la perte totale du voyage, cette cause d'annulation n'étant jamais couverte par les assurances.

SANTE

→ Traitements et vaccins :

Aucun vaccin obligatoire. Vaccination obligatoire contre la fièvre jaune seulement si vous avez effectué un séjour préalable dans certains pays d'Afrique ou d'Amérique du Sud.

Vaccins conseillés : hépatite A et B, rage, diphtérie, tétanos, poliomyélite, typhoïde,

Traitement antipaludéen : consulter son médecin.

Il est recommandé aux voyageurs de se prémunir contre les piqûres de moustiques (vêtements longs, répulsifs, moustiquaire...).

→ Maladie à virus Zika :

Le Mexique et le Belize sont touchés par la maladie à virus Zika transmise par les piqûres de moustiques de type Aedes. En cas de grossesse, l'hypothèse d'une relation de cause à effet entre la recrudescence de cas de microcéphalies fœtales ou néonatales et une infection par le virus Zika chez la mère est probable. Il est donc recommandé aux femmes enceintes ou ayant un projet de grossesse, d'envisager un report de leur séjour ou de consulter préalablement un médecin pour être informées sur les complications pouvant survenir lors d'une infection par le virus Zika.

Compte tenu de l'évolution de la situation, nous vous conseillons de vous référer aux informations mises à jour sur le site du Ministère des Affaires Etrangères : site www.diplomatie.gouv.fr

→ Pharmacie :

Médicament contre les troubles intestinaux,

Médicament contre les rhumes et angines,

Désinfectant, compresses stériles,

Collyre,

Produit anti-moustiques,

Stick à lèvres,

Crème solaire.

Il est conseillé aux personnes suivant un traitement médical d'emporter leurs médicaments ainsi que les ordonnances correspondantes dans les bagages à main. Prévoir aussi un document indiquant le groupe sanguin et les allergies éventuelles.

Les médicaments que vous souhaitez laisser sur place sont à remettre impérativement à des médecins, infirmiers, personnels des dispensaires qui sauront les distribuer à bon escient. Ne jamais donner de médicaments dans la rue à quelqu'un qui vous en réclame.

→ **Pour se renseigner :**

S.O.S. VACCINATIONS - 85, boulevard de Port Royal - 75013 PARIS - Tél : 01 47 07 10 00

INSTITUT PASTEUR - Tél : 01 45 68 80 88 - <http://www.pasteur.fr/fr/sante/vaccinations-internationales-et-conseils-aux-voyageurs>

CENTRE DE VACCINATIONS INTERNATIONALES AIR FRANCE - 38 quai de Jemmapes - 75010 Paris - Tél : 01 43 17 22 00

ESPRIT DU VOYAGE

→ **Type de circuit :**

Ce voyage est un circuit découverte (visites libres à chaque étape avec l'assistance de l'accompagnateur) dans des pays où le tourisme est très développé. Assistance possible de contacts locaux pour certaines excursions.

→ **Encadrement :**

Accompagnateur(trice) parlant français. Votre accompagnateur(trice) n'est pas un guide : il (elle) s'occupe de l'intendance (réservation des transports, transferts, hébergements), fait la liaison avec le ou les contacts locaux, vous propose et organise les visites et excursions sur place. Il (elle) veille également au bon déroulement du circuit, à une bonne cohésion au sein du groupe et vous fera partager sa passion des voyages.

→ **Visites, excursions et entrées dans les sites :**

Pour les excursions prévues au programme, seul le transport est inclus. Les entrées dans les sites sont à régler directement sur place.

Les frais de transports ainsi que les entrées dans les sites, dans les parcs et dans les musées non mentionnés ou mentionnés comme visites « libres » ou « possibles » sont à la charge de chaque participant. Ces visites complémentaires seront organisées directement par l'accompagnateur (trice) selon le souhait du groupe et réglées sur place par chaque participant au tarif local.

→ **Transports :**

Utilisation principalement de transports locaux (bus de ligne, bateau). Utilisation possible de véhicules privés avec chauffeur pour certains trajets et excursions. Réseau routier en bon état.

→ **Hébergements :**

Hébergements de catégorie modeste en hôtels et en auberges en chambres doubles ou triples (parfois multiples) avec ou sans salle de bain privée.

→ **Repas :**

Les petits déjeuners seront toujours pris sur les lieux d'hébergement. Les déjeuners et dîners seront libres mais pris en commun dans des restaurants locaux dans les villes et les villages ou, exceptionnellement, sous forme de pique-nique dans la nature.

D'une manière générale, la nourriture assez commune à l'Amérique Centrale, est bonne mais peu variée.

Elle est le reflet des multiples influences du pays : plats indiens, espagnols, nord-américains côtoient des cuisines d'inspirations françaises et italiennes. Des crêpes épaisses (pancakes) sont fréquentes dans les petits déjeuners touristiques. La tortilla est l'élément de base de l'alimentation et on la trouve en accompagnement dans la plupart des plats. Tortilla garnie de viande de bœuf ou de porc (le taco), la tortilla assortie de viande avec du fromage, des tomates et des oignons (enchilada), la tortilla garnie de fromage, de viande ou de champignons (quesadilla). Elle accompagne aussi très bien la fameuse purée d'avocats (guacamole). La soupe, qui commence généralement les repas, est également très répandue avec des morceaux de tortilla (Sopa Azteca) et les bouillons (caldos). On mange de très bonnes viandes bovines souvent grillées au feu de bois et les légumes classiques d'accompagnement sont les haricots noirs (frijoles) et le riz (arroz). Les côtes seront l'occasion de déguster du poisson et quelques fruits de mers. Les desserts se résument à des crêpes et d'excellents fruits tropicaux frais. On trouve des bières locales (cerveza), des jus de fruits allongés d'eau servis avec les repas (agua fresca), l'alcool préhispanique à base de maguey (pulque), la fameuse Tequila et à déguster sur les marchés, la boisson à base de maïs (atole). Les cocktails et les jus de fruits naturels sont très nombreux. Au Belize elle est aussi le reflet des multiples influences du pays : plats indiens, espagnols, nord-américains côtoient des cuisines d'inspiration italiennes voire françaises. Des crêpes épaisses (pancakes) sont fréquentes dans les petits déjeuners touristiques. Le maïs est aussi l'élément de base de l'alimentation et on le trouve mêlé aux haricots noirs (frijoles) et au poulet sur les hauts plateaux, aux poissons et fruits de mer sur la côte caraïbe et à des viandes variées dans le Petén. Le maïs est sous forme de galettes (tortas ou tortillas), associé à tous les plats du pays. Des variantes de galettes existent (enchiladas) baignées de sauce ou tamales. Une sauce à base de tomates, d'oignons et piments (chirmol) est très fréquente ainsi qu'une purée d'avocats (guacamole). La viande est servie grillée au feu de bois et les légumes classiques d'accompagnement sont les haricots noirs et le riz (arroz). Les desserts se résument à des crêpes et des fruits tropicaux frais. On trouve des bières locales (cerveza), une sorte d'infusion de camomille (manzanilla), des alcools de canne (levenado, guaro ou licor) et des alcools de maïs (chicha). Les cocktails et les jus de fruits naturels sont très nombreux surtout dans les basses terres.

→ **Précautions :**

Certains jours, nombreuses heures passées dans les transports. La conduite des chauffeurs locaux est parfois surprenante et fantaisiste. Les pannes et retards sont toujours possibles.

→ **Savoir-vivre :**

Ayez toujours en tête que vous êtes un hôte. Il est important de respecter les coutumes, les traditions locales et la dignité des gens qui y vivent et y travaillent notamment lors des prises de photos.

Les pourboires pour les guides et les chauffeurs sont facultatifs et doivent être accordés en fonction de votre satisfaction. Sachez toutefois que leurs usages sont répandus et appréciés par les équipes locales dans des pays où le niveau de vie est bas.

EQUIPEMENT

→ Bagages :

Sac de voyage ou sac à dos (maximum 15 kg) et un petit sac à dos (pour les affaires de la journée). **Valise déconseillée.** Prévoir des protège sacs contre la pluie et la poussière. Attention, voyagez léger car vous êtes seul responsable du port de vos bagages.

→ Habillement :

Vêtements légers, de préférence en coton pour les côtes et les journées ensoleillées sur les hauts plateaux,

Pull léger pour les soirées (brise marine) sur les côtes, et certaines étapes en altitude,

Un pull ou une polaire et éventuellement d'autres vêtements plus chauds en toute saison en altitude,

Coupe-vent, cape de pluie,

Chapeau ou casquette,

Maillot de bains,

Chaussures confortables pour la marche avec semelles épaisses,

Paire de tongs (pour la plage et la douche).

Possibilité de laver ou faire laver son linge sur place. Inutile donc de prendre trop de vêtements.

→ Mais aussi :

Lunettes de soleil,

Drap sac,

Serviette et affaires de toilette,

Papier hygiénique,

Lampe de poche ou frontale et piles de rechange,

Réveil de voyage,

Gel antiseptique hydroalcoolique,

Couteau multi usage (à placer dans le bagage de soute),

Spirales anti-moustiques.

→ Se munir :

De la photocopie de la double page de votre passeport où figure votre photo (en cas de perte ou vol sur place)

De photos d'identité récentes en cas de besoin

Des formulaires d'assurance assistance rapatriement et d'assurance multirisques ADEO (si vous y avez souscrit), remis lors de votre inscription

Des numéros de téléphone de différents organismes de recours (cartes de crédit,...)

A l'enregistrement, il est indispensable de laisser les objets coupants (couteau, ciseaux, coupe-ongles, etc.) et liquides (gel douche, shampoing, dentifrice, bouteille, etc.) dans le bagage qui voyagera en soute car les autorités des aéroports les interdisent en cabine.

SITES DU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

- Centre historique de Mexico et Xochimilco (1987),
- Cité préhispanique de Teotihuacan (1987),
- Centre historique d'Oaxaca et zone archéologique de Monte Alban (1987),
- Cité préhispanique et parc national de Palenque (1987),
- Ville préhispanique de Chichen - Itza (1988),
- Ville précolombienne d'Uxmal (1996),
- Réseau de réserves du récif de la barrière du Belize (1996),
- Ville historique fortifiée de Campeche (1999),
- Campus central de la cité universitaire de l'Universidad Nacional Autónoma de Mexico (UNAM) (2007),

Mise à jour le 16/01/2023

Assurez-vous avant de partir que cette version est la dernière mise à jour.

Des modifications peuvent intervenir en cours d'année.